

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

Band: 23 (1933)

Heft: 36

Artikel: Ein Tessiner Heiligenfestchen

Autor: Scheurer, Robert

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-646962>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bergsee. Von Bruno Wille.

Es träumt aus düstrem Felsenschacht
Ein totenstiller See
Zur grenzenlosen Sternenpracht. —
O Seligkeit und Weh!

Laßt taumeln mich, ihr Himmelshöhn,
Versinken ganz in Schau!
Mein Funkelstern, so bräutlich schön
Wie einer Perle Tau!

Und bleibst du, Engel, weltenfern,
Streu' deinen Silberschein —
Dein Seelengleichnis — leuscher Stern,
In meine Tiefen ein.

In meine Tiefen loßt ein Grund:
O find ihn, Sternenbraut!
Wo Erd' und Himmel Mund an Mund
Zur ew'gen Ruh sich traut.

Ein Tessiner Heiligenfestchen.

Von Robert Scheurer, Caslano.

Unablässig zirkuliert diesen Nachmittag das Motorboot zwischen Caslano und Carabietta; denn letzteres — zurzeit mit seinen 39 Einwohnern die kleinste politische Gemeinde der Schweiz — feiert heute den Namenstag seines Schutzpatrons San Bernardo.

Auch ich lasse mich durch das dumpfpochende, kaum zwanzig Personen Raum gewährende Fahrzeug hinüberbefördern. Immer größer und deutlicher werden die Steinhäuschen des im Goldschimmer der Nachmittagssonne am Fuße der steilen, waldigen Collina d'Oro liegenden Nestchens, und schon nach zehn Minuten springen die Fahrgäste, darunter viele Kinder, in possierlichen Kapriolen auf den kiesigen Strand.

Auf der Bocciaabahn herrscht bereits rumpelnder und dröhrender Hochbetrieb, und alle die granitenen Steintische des einzigen Grottos sind voll besetzt, so daß sich Scharen von Besuchern zwischen den schattenspendenden Rebenreihen des unmittelbar anschließenden Weinberges heimisch gemacht haben.

Nicht wenige auch tummeln sich bei der gewaltigen Hitze in dem kaum einige Meter unterhalb im Sonnenglast leuchtenden See, wobei zwei Burschen durch Tauchen die Bewunderung einiger schwarzhaariger Schönen herauszufordern suchen.

Aus den geöffneten Fenstern des ersten Stockes des Grottos loßt Musik, und deutlich unterscheidet sich zwischen den hüpfenden Kehrllein der Klarinette und den dumpfen Stößen des Kontrabasses das durch die steinernen Bodenplättchen erzeugte knirschende Geräusch der Tanzenden.

Mich zieht's aus dem Rummel in die Stille. Schwankend steige ich den vielleicht tausendjährigen Saumpfad hinauf ins altersgraue Dörfchen und gelange durch ein enges, grob gepflastertes Holzgäckchen und unter zwei stadtitorartigen Steinbögen durch vor das dem Heiligen Bernhard geweihte Kirchlein.

Die Tür ist geöffnet. Monotoner Gesang dringt herein. Ich gucke hinein. Ein Priester steht hinten vor dem Allerheiligsten und singt eine Litanei, die nach jedem Satz von den kneidenden Andächtigen eine Oktave tiefer beantwortet wird. Zwei Chorknaben schwingen hinter dem Geistlichen die Weihrauchfächchen.

„Andiamo ancor a trovare i morti“, tönt es aufs Mal in ernstem Pathos aus dem Munde des Prete. Sofort stellt sich eine krüzzifixtragende Frau an die Spitze; und nun ver-

läßt alles — etwa ein Dutzend Frauen und drei Männer — die Kapelle und zieht langsam den grasbewachsenen Rebweg entlang nach dem kleinen Friedhofe, der zurzeit kaum zwanzig Gräber beherbergt.

Der Schatten des Bergwaldes liegt wohltuend über der behiedenen Stätte der zu ihren Vätern versammelten Carabietter, wo wieder lateinischer Gesang und ein dito Schlüßgebet das leise Rauschen der alten Kastanienbäume unterbrechen. Dann begibt sich das winzige Büglein in Zweierkolonne zum Kirchlein zurück.

Und ich steige wieder zum See hinunter, wo der vergnügliche Teil des Festes unter Bocciapeitler und Klarnettengedel weiter seine zahlreichen Anhänger im Banne hält.

Carabietta! Romantisches Nestchen, das vom See aus schon unzähligen Malern als dankbares Motiv diente, ungern verlässe ich dich! Denn du haft mich, den Altersfreund, wieder mal einen Blick tun lassen in ein Stück idyllischen Mittelalters, wie er mir bis zur Stunde noch nicht oft zuteil wurde!

Rundschau.

Tag in Nürnberg.

Eine Viertelmillion Teilnehmer wurden am „nationalsozialistischen Parteitag“ in Nürnberg registriert; Hitler, Goebbels, Darré und andere hielten Reden, Rosenberg betonte nochmals, daß der Bolschewismus durch die N. S. D. A. P. in Europa aufgehalten worden sei; ganz Europa müßte dafür dankbar sein; Hitler selbst wiederholte, was man schon weiß: Disziplin, Unterordnung, Verantwortung und Autorität seien die Prinzipien, welche man in Zukunft noch stärker betonen werde; Aufgabe: Die Erziehung des Deutschen zum Bürger des neuen Staates. Goebbels und Darré ritten die Gänge der Rassentheorie; wiederum wurde die Ausschaltung der Juden gerechtfertigt, wiederum Boden und Bauer als die Grundlagen der neuen Innenpolitik gefeiert. Hier sprach von der Organisation des Arbeitsdienstes; die organisierten Arbeitermassen sollen der Verbesserung der deutschen Erde dienen; durch Einsatz dieser Arbeitsarmee werde man in Kürze für zwei Milliarden Mark mehr eigene Erzeugnisse haben. Goebbels, welcher ein neues Bauernrecht forderte, nach welchem es unmöglich sein solle, Bauern von ihren Höfen wegzujagen, scheint keine landwirtschaftliche Überproduktion zu fürchten.

„Es darf keine Verschuldungsmöglichkeiten für den landwirtschaftlichen Grundbesitz mehr geben“ — ein sehr schöner Satz, der aber bedeutet, daß der Bauer auf Kauf und Verkauf des Bodens überhaupt verzichten muß. Wollen die Rechtsbolschewiki mit diesem Satz ernst machen, so geben sie damit das Beispiel einer echt marxistischen Bodenreform ... Der Staat als oberster Herr des Bodens verbietet, mit Boden zu handeln oder ihn zu belehnen oder beleihen zu lassen! Etwas gescheiter als die russische Kolchosierung vielleicht, aber eine sehr radikale Abwendung von der bisherigen europäischen Entwicklung, welche Grund und Boden als eins der wichtigsten Handelsobjekte — und Spekulationsobjekte gelten ließ. Freilich wird man sich fragen müssen, ob die Nazis mit der Theorie ernst machen werden.

In Nürnberg erschien auch per Flugzeug der aus einem österreichischen Gefängnis ausgebrochene und nach Brixen in Italien entflohenen nationalsozialistische Gauleiter Hofer aus Tirol; von einem flüchtigen und zu Tode gestürzten österreichischen Hitlerjungen nahm die Versammlung Kenntnis und kräftigte sich im Gefühl der fünfzig Vergeltung aller Leiden der österreichischen Parteigenossen.